

---

**INFORME DE ENSAYO**  
**LABORATORY TEST REPORT**

**EXTINTOR MÓVIL DE INCENDIOS**  
**MOBILE FIRE EXTINGUISHER**  
**ENSAYOS DE CONFORMIDAD CON LA NORMA EN 1866-1**  
**TEST FOR COMPLIANCE WITH EN 1866-1**

---



Dirección del Laboratorio / *Laboratory Address:*  
Avda. del Descubrimiento. Pol. Ind. Oeste 30.169 San Ginés Murcia Spain

Informe número / *Report nr:* **M02/18**

Solicitante / *Requested by:* **FIRE-FOX, S.L.**

Dirección / *Address:* **Pol. Ind. Oeste, Parc. 22/6C, 30169 San Ginés (MURCIA)**

**IDENTIFICACIÓN DEL EXTINTOR / IDENTIFICATION OF EXTINGUISHER**

- Fabricante / *Manufacturer:* **FIRE-FOX, S.L.**
- Dirección / *Address:* **Pol. Ind. Oeste, Parc. 22/6C, 30169 San Ginés (MURCIA)**
- Marca y Modelo / *Commercial name and Type:* **FIRE-FOX / PG50-ABC-NP**
- Agente extintor (tipo y nombre comercial) /  
*Extinguishing medium (type and commercial name):* **POLVO ABC**
- Carga nominal / *Nominal charge:* **50 kg**
- Sistema de presurización (método/ gas/ presión o masa) /  
*Pressurisation (Method/ gas/ mass or pressure):* **PERMANENTE**

**RESULTADOS DE LOS ENSAYOS / CONCLUSION OF THE TESTS**

Conformidad de las muestras ensayadas con los apartados de la norma aplicables:  
*Compliance of submitted samples with all applicable clauses of the standard:*

No:  
Sí/Yes: **X**

Alcantarilla a 5 de julio de 2018

**Antonio Ayuso Ros**  
**Director Técnico**  
**Technical Manager**

**INFORMACIÓN ADICIONAL / SUPPLEMENTARY INFORMATION**

- Los resultados de este informe se refieren únicamente a las muestras ensayadas.  
*Only the materials detailed in this report have been subjected to tests.*
- Queda prohibida la reproducción total o parcial del presente informe sin autorización por escrito del laboratorio.  
*This report or any part of it may not be reproduced without the written permission of the laboratory*
- El presente documento es un informe de ensayos de laboratorio y no una aprobación de producto certificado.  
*This is a laboratory tests report and not a product certification approval.*

Este informe consta de 9 páginas incluyendo 2 anexos  
*This report comprises 9 pages including 2 annexes*

Fecha de inicio de los ensayos: <i>Date of the beginning of the tests</i>	02/07/18
Fecha de finalización de los ensayos: <i>Date of the end of the tests</i>	04/07/18

- TEMPERATURAS DE SERVICIO / *Operating temperatura range: -20°C / +60°C*
- HOGARES SOLICITADOS / *Fire class(es) intended for: **IVB***
- HOGARES EXTINGUIDOS / *Fire rating achieved: **IVB***

ÍNDICE / SUMMARY

<b>PORTADA.....</b> <b>FRONT PAGE</b>	<b>Página nº 1</b> <i>Page nº 1</i>
<b>INFORMACIÓN ADICIONAL.....</b> <b>SUPPLEMENTARY INFORMATION</b>	<b>Página nº 2</b> <i>Page nº 2</i>
<b>INDICE.....</b> <b>SUMARY</b>	<b>Página nº 3</b> <i>Page nº 3</i>
<b>1.- OBJETO DEL ENSAYO .....</b> <b>SUMARY OF TESTS</b>	<b>Página nº 4</b> <i>Page nº 4</i>
<b>2.- MUESTRAS DE ENSAYO .....</b> <b>SAMPLES</b>	<b>Página nº 5</b> <i>Page nº 5</i>
<b>3.- CONFORMIDAD DE LA DOCUMENTACIÓN.....</b> <b>CONFORMITY TO DOCUMENTATION</b>	<b>Página nº 6</b> <i>Page nº 6</i>
<b>4.- INFORME DE ENSAYO .....</b> <b>TEST REPORT</b>	<b>Página nº 7</b> <i>Page nº 7</i>
<b>ANEXO 1 INCERTIDUMBRES DE LOS INSTRUMENTOS DE MEDIDA....</b> <b>ANNEX 1 UNCERTAINTIES OF THE MESSURE INSTRUMENTS</b>	<b>Página nº 8</b> <i>Page nº 8</i>
<b>ANEXO 2 FOTOGRAFÍA DE UNA MUESTRA DEL LOTE .....</b> <b>ANNEX 2 PICTURE OF A SAMPLE FROM THE LOT</b>	<b>Página nº 9</b> <i>Page nº 9</i>

**1- OBJETO DEL ENSAYO / SUMMARY OF TESTS**

Nº	APDO. EN 1866-1 CLAUSE	TITULO / TITLE	Solicitado Aplicable	Conformidad Compliance	
				SI YES	NO
1	3,1	Presión a la temperatura de operación máxima P <sub>Tmax</sub>			
2	6,1,1,	Intervalo efeftivo de temperatura de funcionamiento. Generalidades			
3	6,1,2	Intervalo efeftivo de temperatura de funcionamiento. Requisitos			
4	6,2,1,	Cargas nominales			
5	6,2,2,	Tolerancias de llenado			
6	6,2,3,	Agentes propelentes			
7	6,3,1	Tiempo de utilización.			
8	6,3,2	Masa residual			
9	6,4,1	Retención de propelente. Generalidades			
10	6,4,2	Retención de propelente. Recipiente			
11	6,4,3	Retención de propelente. Extintores de presión permanente			
12	6,4,5	Retención de propelente. Niveles de aceptación			
13	6,5	Válvula de control			
14	6,6	Posición de funcionamiento			
15	6,7	Manguera y acoplamientos			
16	6,8,1	Dispositivos de funcionamiento. Generalidades			
17	6,8,2	Dispositivos de funcionamiento y mecanismos de control del chorro			
18	6,8,3	Dispositivos de seguridad			
19	6,8,4	Descarga de los extintores de base agua			
20	6,8,5,1	manómetro. Generalidades			
21	6,8,5,2	Manómetro. Escala			
22	6,8,5,3	Ensayos de funcionamiento de los manómetros			
23	6,8,5,4	Manómetro. Materiales			
24	6,8,6,1	Diseño de la abertura de llenado			
25	6,8,6,2	Diámetro de las ruedas			
26	6,8,6,3	Anchura de las llantas			
27	6,8,6,4	Distancia entre el asa y el suelo			
28	6,8,6,5	Manguito para la boquilla			
29	6,8,6,6	Daño en la manguera			
30	6,9,1	Identificación. Color			
31	6,9,2	Identificación. Marcado			
32	7,2,1	Ensayo de corrosión externa			
33	7.2.2.	Resistencia a la corrosión interna			
34	7.3	Ensayo dieléctrico			
35	8,1,2	Ensayo Clase A.			
36	8,1,2	Fuego Clase B IIB	X	X	

| **2.- MUESTRAS DE ENSAYO / SAMPLES**

<b>MUESTRA SUMINISTRADA PROVIDED SAMPLE</b>	<b>NÚMERO DE LOTE/AÑO FABRICACIÓN LOT NUMBER / YEAR OF MANUFACTURE</b>
45262	18 / 06
45282	18 / 06

Fecha de recepción de las muestras:  
*Date of the receipt of the samples by the lab:*

21/06/18

### **3.- CONFORMIDAD DE LA DOCUMENTACIÓN / CONFORMITY TO DOCUMENTATION**

Las muestras suministradas se identifican por la documentación suministrada por el fabricante incluida en los siguientes anexos:

*The extinguishers submitted can be identified from the detailed documentation supplied by the manufacturer comprising:*

- Anexo 2: Fotografía de una muestra /  
*Annex 2: Picture of a sample*

**4.- RESULTADOS**

**4.36. HOGAR TIPO DE LA CLASE B /**  
**CLASS B FIRE RATING**

**Apartado 8.2 de la Norma EN 1866-1 / EN 1866-1 Clause 8.2**

<b>Muestra nº</b> <b>Sample Test No</b>	<b>45262</b>	<b>45282</b>	
Hogar tipo <i>Fire size</i>	IVB	IVB	
Temperatura ambiente medida (°C) <i>Actual ambient temperature (°C)</i>	25,4	27,1	
Temperatura ambiente permitida (°C) <i>Required ambient temperature (°C)</i>	0 a 30		
Velocidad del viento medida (m/s) <i>Actual wind speed (m/s)</i>	0,26	0,30	
Velocidad del viento permitida (m/s) <i>Accepted wind speed (m/s)</i>	≤ 3		
Extinción del hogar (sí/no) <i>Fire extinguished: (yes / no)</i>	<b>sí</b>	<b>sí</b>	
Residuo de heptano tras extinción (sí/no/n.a.) <i>Heptane left after extinction (yes/no/n.a.)</i>	sí	sí	
Medido (mm) <i>Measured (mm)</i>	14	15	
Permitido (mm) <i>Required (mm)</i>	≥ 5		
Eficacia Clase B Cumplida: <i>Achieved test fire rating – Class B</i>	<b>IVB</b>		
Eficacia Clase B mínima requerida (1): <i>Minimum required test fire rating – Class B (1)</i>	<b>IB</b>		
<b>Conformidad con el apartado 8.2 (si/no)</b> <b>Compliance to clause 8.2 (yes/no)</b>	<b>sí</b>		

ANEXO 1 /  
ANNEX 1

INCERTIDUMBRES DE LOS EQUIPOS DE MEDIDA EMPLEADOS

UNCERTAINTIES OF THE MESUREMENT INSTRUMENTS

<i>EQUIPO</i>	<i>INCERTIDUMBRE</i>
Cronómetro nº 18	0,1 s
Regla graduada nº 19	1 mm
Anemómetro nº 46	0,14 m/s
Termómetro nº 79	0,6 °C
Medidor de oxígeno nº 122	0,29 %



ANEXO 2 /  
ANNEX 2

FOTOGRAFÍA DE UNA MUESTRA DEL LOTE

PICTURE OF A SAMPLE FROM THE LOT

